

Innhold

Innledning	9
DEL 1	
Kapittel 1	
Nyankomne elever	15
1.1 Kategorien «nyankommet elev»	15
1.2 Ei sammensatt elevgruppe	16
1.3 Særskilt språkopplæring	19
1.4 Innføringstilbud	24
1.5 Samme rettigheter som alle elever	25
1.6 Avrundning	26
Kapittel 2	
Integrert språk- og fagopplæring	27
2.1 Hvorfor jobbe integrert med språk og fag?	29
2.2 Ulike språklige ferdigheter i sammenheng	32
2.3 Elevenes flerspråklige repertoar som ett integrert repertoar	34
2.4 Ressursorientering	35
2.5 Avrundning	37
Kapittel 3	
Teoretisk grunnlag	39
3.1 Sosiokulturell teori	39
3.2 Lev Vygotskij	40

3.3	Paulo Freire	44
3.4	Jim Cummins	46
3.5	Pauline Gibbons	48
3.6	Bonny Norton	50
3.7	Avrunding	51

DEL 2

Kapittel 4

Overordna didaktiske prinsipp for ei integrert språk-

og fagopplæring	55
4.1 Integrert språk- og fagopplæring i praksis	58
4.2 Planlegging av integrert språk- og fagopplæring	63

Kapittel 5

Samtale	73
5.1 Den sammensatte klasseromssamtalen	76
5.2 Hva er egentlig en samtale?	79
5.3 Samtaleformat	81
5.4 Samtalens form	83
5.5 Samtalesjangrer	91
5.6 Samtalens innhold	93
5.7 Hvordan jobbe med samtale?	95

Kapittel 6

Lesing	99
6.1 Hva er lesing?	99
6.2 Betydninga av gode leseferdigheter	103
6.3 Alfabetisering, latinisering og «kun» norsk	107
6.4 Lesing på førstespråk	109
6.5 Didaktiske tilnærminger i leseopplæringa	111
6.6 Avrunding	116

Kapittel 7

Skrijving 117

 7.1 Hva er skrijving? 118

 7.2 Skrijving og skolespråk 128

 7.3 Flerspråklig skrijving 129

 7.4 Flersemiotisk tekstskaping 132

 7.5 Didaktiske tilnærminger i skriveopplæringa 133

 7.6 Avrunding 137

Litteratur 139

Stikkord 149